



AT&T Lifeline service

Discounted service
for qualified customers

Oregon

Lifeline

If you qualify for Lifeline, you could receive a discount on your monthly wireless bill.

Save money with Lifeline

Right now, you can save up to \$17.25 each month with Lifeline.

Are you a qualified resident of Tribal lands? You can get Enhanced Lifeline support, reducing your wireless bill to as little as **\$1**.

Qualifying for Lifeline

Lifeline is a federal benefit and willfully making false statements to obtain the benefit can result in fines, imprisonment, de-enrollment, or being barred from the program. Only 1 Lifeline service is available per household. A household is defined, for purposes of the Lifeline program, as any individual or group of individuals who live together at the same address and share income and expenses. A household is not permitted to receive Lifeline benefits from multiple providers. Violation of the 1-per-household limitation is a violation of the Federal Communications Commission (FCC) rules and will result in the subscriber's de-enrollment from the program. Lifeline is a non-transferable benefit, and the subscriber may not transfer his or her benefit to any other person.

You may qualify for federal Lifeline benefits if your household income is at or below 135% of the Federal Poverty Guidelines (FPG), or you participate in any of these programs:

- Medicaid (not Medicare)
- Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP or food stamps)
- Supplemental Security Income (SSI)
- Federal Public Housing Assistance (FPHA)
- Veterans and Survivors Pension Benefit

If you live on Tribal lands, you could qualify for Enhanced Lifeline support if you meet the above requirements or participate in any of these programs:

- Bureau of Indian Affairs (BIA) General Assistance
- Tribal Temporary Assistance for Needy Families (Tribal TANF)
- Tribal Administered Head Start (meeting income qualifying standards)
- Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR)

Customers seeking to qualify for program benefits under the income-based standards are required to provide written documentation of their household income.

Please note: You're responsible for notifying us within 30 days of learning that you no longer meet the program requirements.

Program restrictions

Lifeline is a government assistance program and the service is non-transferable. Only eligible consumers may enroll in the program. Discounts are limited to one per household.

All subscribers will be required to demonstrate eligibility based on either (1) household income at or below 135% of Federal Poverty guidelines for a household of that size; or (2) the household's participation in one of the federal assistance programs.

Program eligibility documents include:

- Current or prior year's statement of benefits from a qualifying state, federal, or Tribal program
- A notice letter of participation in a qualifying state, federal, or Tribal program
- Program participation documents (like a copy of your SNAP or Medicaid card)
- Other official document showing your participation in a qualifying state, federal, or Tribal program

Income eligibility documents include:

- Prior year's state, federal, or Tribal tax return
- Paycheck or current income statement from an employer
- Social Security statement of benefits
- Veterans Administration statement of benefits
- Retirement or pension statement of benefits
- Unemployment or Worker's Compensation statement of benefits
- Federal or Tribal notice letter of participation in General Assistance
- Divorce decree, child support award, or other official document containing income information for at least 3 months

Signing up

The Oregon Telephone Assistance Program (OTAP) can help you with your phone bill. If you receive one of the qualifying benefits listed above, you can receive the current reduction of up to \$17.25 off your phone bill. Complete the Oregon Telephone Assistance Program (OTAP) form or call the Public Utility Commission (PUC) at **800.848.4442**, Monday through Friday, from 9 a.m. to 4 p.m. Pacific Time for an application. Mail or fax the completed application to:

**Public Utility Commission
Oregon Telephone Assistance Program
PO Box 2148
Salem, OR 97308
Fax: 877.567.1977 or 503.378.6047
Call: 800.848.4442 or 503.373.7171
TTY: 800.648.3458 or 503.378.6962**

You can also complete an application online at **www.rspf.org**.

Lifeline service for only \$7⁷⁴* per month

1,000 Anytime Minutes /
1,000 Night & Weekend Minutes**
and Nationwide Long Distance
included

*\$17.25 Lifeline discount applies in non-Tribal areas; additional discounts apply in Tribal areas.

If you have questions or would like to receive information by mail,

please call a Lifeline representative at **800.377.9450**, Monday through Friday, from 8 a.m. to 8 p.m. ET.

Your phone's display doesn't indicate the rate you will be charged. Please review the coverage map for areas included or excluded in your plan. The coverage map may be found at att.com/coverageviewer or at your nearest AT&T store.

**The night and weekend periods are from 9 p.m. to 6 a.m. from Monday to Friday, and all day on Saturdays and Sundays. The airtime minutes used in long distance calls to the United States will be discounted from the plan. Originating international long distance calls won't be allowed. The off-network roaming cost is \$0.25 per minute and airtime minutes used will be discounted from minutes included in the plan. International roaming is not available. Rollover Minutes[®] aren't available. The airtime minutes used in excess of the ones included in the plan will be charged at \$0.25 per minute. These are government programs that make discounts on telecommunications services available to eligible consumers. AT&T Mobility is offering these programs in limited locations. To determine if Lifeline is available from AT&T Mobility at your principal residence, please contact our Lifeline Customer Service Representative at 800.377.9450.

Terms and Conditions: Lifeline Service is subject to the terms and conditions found in the Terms of Service, Rate Plan, Sales Information and Lifeline Contract. © 2020 AT&T Intellectual Property. All rights reserved. AT&T, the AT&T logo, and all other marks contained herein are trademarks of AT&T Intellectual Property and/or AT&T affiliated companies. Revised 12/2020.





Servicio AT&T Lifeline

Servicio con descuento para clientes que reúnan los requisitos

Oregon

Lifeline

Si cumples con los requisitos de Lifeline, podrías recibir un descuento en la factura mensual de tu servicio móvil.

Ahorra dinero con Lifeline

Ahora mismo puedes ahorrar hasta \$17.25 al mes con Lifeline.

Si vives en un territorio tribal calificado, puedes recibir la asistencia de Enhanced Lifeline para reducir el total de la factura de servicio móvil y pagar tan solo **\$1**.

Requisitos para Lifeline

Lifeline es un beneficio federal y realizar declaraciones falsas voluntariamente para obtenerlo puede resultar en multas, prisión, cancelación de la inscripción o prohibición para volver a inscribirse en el programa. Solo se ofrece un servicio Lifeline por grupo familiar. Por “grupo familiar” se entenderá, a los efectos del programa Lifeline, cualquier persona o grupo de personas que vivan juntas en una misma dirección y compartan ingresos y gastos. Un grupo familiar no puede recibir beneficios Lifeline de más de un proveedor. La violación de este límite constituye un incumplimiento del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y tendrá como consecuencia la cancelación de la inscripción del suscriptor en el programa. Lifeline es un beneficio no transferible y el suscriptor no podrá transferirlo a ninguna otra persona.

Es posible que tengas derecho a recibir los beneficios federales de Lifeline si los ingresos de tu grupo familiar son iguales o inferiores a un 135% de las Normas Federales de Pobreza (FPG, por su sigla en inglés), o si participas en uno de estos programas:

- *Medicaid (no Medicare)*
- *Programa Complementario de Asistencia Nutricional (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP o cupones de alimentos, “Food Stamps”)*
- *Ingresos Complementarios de Seguridad (Supplementary Security Income o SSI)*
- *Asistencia Federal para Vivienda Pública (Federal Public Housing Assistance o FPHA)*
- *Beneficio de Pensión de Veteranos y Sobrevivientes (Veterans & Survivors Pension Benefit)*

Si vives en territorios tribales, también podrías recibir los beneficios de Enhanced Lifeline si cumples con los requisitos anteriores y participas en uno de estos programas:

- *Asistencia General de la Oficina para Asuntos Indígenas (Bureau of Indian Affairs o BIA)*

- *Asistencia Temporal a Familias Tribales Necesitadas (Tribal Temporary Assistance for Needy Families o Tribal TANF)*
- *Head Start administrado a nivel tribal (con cumplimiento de los requisitos sobre ingresos)*
- *Programa de Distribución de Alimentos en Reservas Indígenas (Food Distribution Program on Indian Reservations o FDIPIR)*

Los clientes que buscan cumplir con los requisitos para obtener los beneficios del programa bajo las normas basadas en los ingresos deben proporcionar documentación escrita sobre los ingresos de su grupo familiar.

Importante: Es tu responsabilidad avisarnos cuando ya no cumplas con los requisitos para recibir los beneficios del programa Lifeline dentro de los 30 días posteriores a tener conocimiento de tal inhabilitación.

Restricciones del programa

Lifeline es un programa de ayuda gubernamental. El servicio no se puede transferir. Solo los clientes que cumplan con los requisitos podrán inscribirse en el programa. Existe un límite de un descuento por grupo familiar.

Todos los suscriptores deberán demostrar que cumplen con los requisitos basándose por lo menos en (1) que los ingresos del grupo familiar (según la cantidad de integrantes) son iguales o inferiores a un 135% de las Normas Federales de Pobreza; O (2) que el grupo familiar participa en uno de los programas de asistencia federal.

Documentos exigidos para participar en el programa:

- *Declaración actual o del año anterior de los beneficios que recibe de un programa calificado estatal, federal o tribal*
- *Una carta que certifique la participación en un programa calificado estatal, federal o tribal*
- *Documentos de participación en el programa (por ej, copia de tu tarjeta de SNAP o Medicaid)*
- *Otros documentos oficiales que demuestren que participas en un programa calificado estatal, federal o tribal*

Documentos exigidos referidos a ingresos:

- *Declaración de impuestos estatal, federal o tribal del año anterior*
- *Recibo de sueldo o declaración de ingresos actuales emitida por el empleador*
- *Estado de cuenta de beneficios del Seguro Social*
- *Estado de cuenta de beneficios de la Administración de Veteranos de Guerra*
- *Estado de cuenta de beneficios de jubilación o de pensión*
- *Estado de cuenta de los beneficios de desempleo o de indemnización por accidentes de trabajo*
- *Carta federal o tribal que certifica la participación en el Programa de Asistencia General (General Assistance).*
- *Sentencia de divorcio, sentencia de manutención de los hijos u otro documento oficial con información sobre los ingresos de al menos 3 meses*

Para inscribirte

El Programa de Asistencia Telefónica de Oregon (OTAP, por su sigla en inglés) puede ayudarte con tu factura telefónica. Si recibes uno de los beneficios calificados mencionados anteriormente, puedes recibir la reducción actual de hasta \$17.25 de descuento en tu factura telefónica. Completa el formulario del Programa de Asistencia Telefónica de Oregon o llama a la Comisión de Servicios Públicos (PUC, por su sigla en inglés) al **800.848.4442**, de lunes a viernes de 9 a. m. a 4 p. m. (hora del Pacífico) para obtener una solicitud. Envía la solicitud completa por correo postal o fax a:

**Public Utility Commission
Oregon Telephone Assistance Program
PO Box 2148
Salem, OR 97308
Fax: 877.567.1977 o 503.378.6047
800.848.4442 o 503.373.7171
800.648.3458 o 503.378.6962 (teletipo)**

También puedes completar la solicitud por Internet en **www.rspf.org**.

Servicio Lifeline por solo \$7⁷⁴* al mes

Incluye 1,000 minutos a cualquier hora y 1,000 minutos de noche y de fin de semana,** además de llamadas de larga distancia a nivel nacional

*El descuento de \$17.25 de Lifeline se aplica en áreas no tribales; en las áreas tribales se aplican descuentos adicionales.

En caso de tener preguntas o si deseas recibir información por correo,

llama a un representante de Lifeline al **800.377.9450**, de lunes a viernes de 8 a. m. a 8 p. m. (hora del este).

Revise el mapa de cobertura para ver las áreas incluidas o excluidas en su plan. El mapa de cobertura se puede encontrar en att.com/coverageviewer o en tu tienda de AT&T más cercana.

**Los períodos de noche y fin de semana son de 9 p. m. a 6 a. m. de lunes a viernes, y sábados y domingos durante las 24 horas. Los minutos de uso utilizados en las llamadas de larga distancia a los Estados Unidos se descontarán del plan. No está permitido efectuar llamadas de larga distancia internacional. El costo de roaming fuera de la red es de \$0.25 por minuto y los minutos de uso se descontarán de los minutos incluidos en el plan. No se ofrece servicio de roaming internacional. No se ofrecen minutos Rollover®. Los minutos de uso que excedan la cantidad asignada en el plan se cobrarán a \$0.25 por minuto. Se trata de programas estatales que ofrecen descuentos para los servicios de telecomunicaciones a los clientes individuales que cumplen con los requisitos. AT&T Mobility ofrece estos programas en lugares limitados. Para determinar si AT&T Mobility ofrece el servicio de Lifeline en su lugar de residencia principal, comuníquese con un Representante de Servicio al Cliente de Lifeline al 800.377.9450.

Términos y condiciones: El servicio de Lifeline está sujeto a los términos y condiciones que aparecen en los términos del servicio, el plan de tarifas, la información de venta y en el contrato de Lifeline. © 2020 AT&T Intellectual Property. Todos los derechos reservados. AT&T, el logotipo de AT&T y todas las otras marcas contenidas aquí son marcas comerciales de AT&T Intellectual Property y/o compañías afiliadas a AT&T. Actualizado en 12 de 2020.

